

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Институт национальной культуры и межкультурной коммуникации

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ  
ФИННО-УГОРСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ

# **ПРОБЛЕМЫ МАРИЙСКОЙ И СРАВНИТЕЛЬНОЙ ФИЛОЛОГИИ**

**СБОРНИК СТАТЕЙ**



ЙОШКАР-ОЛА  
2024

УДК 81.115+82.091  
ББК 80(4Рос)  
П 781

Редакционная коллегия:  
*Э. В. Гусева, Р. А. Кудрявцева (отв. ред.), М. В. Рябинина*

Рецензенты:

*Н. В. Гусева*, канд. филол. наук, проректор по научно-исследовательской работе ГБУ ДПО Республики Марий Эл «Марийский институт образования»;

*Л. С. Матророва*, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой марийского языка и литературы ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

Утверждено Ученым советом  
Марийского государственного университета

**П 781 Проблемы марийской и сравнительной филологии** : сборник статей / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет», Институт национальной культуры и межкультурной коммуникации ; Международная ассоциация финно-угорских университетов ; сост. *М. В. Рябинина*; отв. ред. *Р. А. Кудрявцева*. Йошкар-Ола : Марийский гос. ун-т, 2024. 316 с.

ISBN 978-5-907799-36-3

Данный сборник представляет собой одиннадцатый выпуск научного издания кафедры финно-угорской и сравнительной филологии института национальной культуры и межкультурной коммуникации Марийского государственного университета. Он сформирован на основе докладов и сообщений по филологической проблематике, подготовленных участниками II Международной научно-практической конференции «Язык, традиционная и художественная культура народов Волго-Камья в парадигме современности» (19 ноября 2024 г.).

Сборник адресован ученым, преподавателям вузов, докторантам, аспирантам, студентам, учителям и всем интересующимся вопросами марийской и сравнительной филологии.

Ответственность за содержание материалов, глоссирование и перевод примеров несут авторы статей.

**УДК 81.115+82.091**  
**ББК 80(4Рос)**

**ISBN 978-5-907799-36-3**

- © Коллектив авторов, 2024
- © Рябинина М. В., составление, 2024
- © ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет», 2024

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Раздел I. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО МАРИЙСКОГО И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ</b>	6
<i>Анисимов Н. В., Глухова Г. А.</i> Современные поздравления: сохранение традиций и влияние цифровой культуры	6
<i>Буранова К. О.</i> Переключение кодов как объект лингвистических исследований	11
<i>Елышев В. В.</i> К вопросу о функционировании татарских заимствований в среднеижских говорах удмуртского языка	14
<i>Ермолаева Ю. С.</i> Марий йылмысе онартыш мут нерген умылымаш	18
<i>Загоруйко И. Н., Краснова Т. А.</i> К вопросу о распространении английских заимствований в удмуртской прессе	21
<i>Кузнецова М. Н.</i> К вопросу о современном положении марийского языка	27
<i>Ласточкина Е. Г.</i> Электрические явления в атмосфере: этнолингвистический аспект	35
<i>Мукминова Г. Ф.</i> «Ватаным Татарстан» газетасы язмалары башисемнәренәң стилистик үзенчәлекләре	39
<i>Никитина О. В.</i> Чувашский язык как носитель культурного наследия	42
<i>Пантюхина Т. В.</i> Парадигматические характеристики удмуртских местоимений типа <i>кудмы</i> и <i>кинмы</i>	46
<i>Пекишева Э. И.</i> Марий йылмыште куымо да шұдырымō паша дене кылдалтше мутвундын ойыртмеже	49
<i>Полякова Ю. В.</i> История изучения сравнений в русском и марийском языкознании	54
<i>Рыбакова Т. В.</i> Лингвокультурологический подход к изучению концепта «бытие» в жанре «лирико-философской прозы» XIX–XXI вв.	57
<i>Семенова Т. А. М.</i> Шкетанын «Эренгер» романыштыже метафор йөн дене лийше вончештарыме значения глагол-влакым тұшкалымаш	61
<i>Уткина А. Ф.</i> Особенности употребления сложноподчиненных изъяснительных предложений с союзными словами в удмуртской художественной прозе XIX–XX вв.	66
<b>Раздел II. ОПЫТ РАЗВИТИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЛИТЕРАТУР И ПЕРСПЕКТИВЫ СРАВНИТЕЛЬНОГО ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ</b>	70
<i>Александрова Г. А. Ю.</i> Артамоновын ойлымашыже-влак: сылнылык ойыртм	70
<i>Александрова Д. А. А.</i> Новиковын «Москвичке» повестыштыже Кугу Ачамланде сар теме	75
<i>Архипова О. М.</i> Шабдар Осыпын «Ўдырамаш корно» романыштыже калык ойпогы да йулан верже	79
<i>Ахмедзянова А. Р.</i> Мифопоэтика пути героини в романах М. Семеновой и А. Рубанова	83
<i>Беляева Т. Н.</i> Система персонажей в романе М. Павлова «Пұрымаш» («Судьба»)	87
<i>Бояринова Г. Н.</i> Валерий Апакаевын прозыжо	91
<i>Быкова Д. И.</i> Кызытсе марий прозышто ю теме	99
<i>Быкова К. В.</i> Виктория Матвееван лирикыже	106

<i>Власова А. В.</i> Якимовын «Илыш сер» йомак-повестьше: сылнылык ойыртеҥ	111
<i>Галимуллина А. Ф.</i> Полиmodalность в творчестве Рената Хариса	115
<i>Горбунова Т. И. М.</i> Шкетанын мыскара ойлымашлаштыже кутырымо стильын верже	118
<i>Гусева Е. В.</i> Авторская ситуативность в прозе А. М. Ремизова	121
<i>Дмитриева Т. М.</i> Вениамин Ивановын «Саскавий» повестьштыже сўан йўла	125
<i>Евсеева В. Г.</i> А. Новиковын «Шўгар гыч лекше каче» повестьше: проблеме кышкар	130
<i>Ермолаева Ю. С. А.</i> Александров-Арсакын «Скрипка шортеш» повестьшым тўрыс лончылымаш	133
<i>Ефремова Ю. М.</i> Марий литератур йомакыште еш кыл йодыш	137
<i>Зайцева Т. И.</i> Воспоминания удмуртского прозаика-публициста С. Самсонова о писателях-современниках	141
<i>Захарова Д. Д. Я.</i> Ялкайнын «Ола» повестьштыже тўшка сцене-влак	145
<i>Имамова Г. А.</i> Творчество удмуртского прозаика С. Самсонова в оценке критики 1960-х годов	149
<i>Колесникова А. В.</i> «Концепт «вера» в романе А. Доронина «Кузьма Алексеев»	153
<i>Кузьмина М. Ю.</i> Феликс Майоровын «Ошлансолаште» повестьше: проблеме кышкар	156
<i>Кутузова А. И. М.</i> Илибаеван «Ужында, колында, могай нуно улыт» сборникше: образ да сылнештарыме йон-влак	160
<i>Лекомцева О. А.</i> Образы героев-фронтовиков в очерках Г. Перовщикова <i>Ло Юэ.</i> Женские образы в романе И. С. Тургенева «Дворянское гнездо» и Ба Цзиня «Дождь»	166
<i>Макарова К. Я.</i> Геннадий Алексеевын «Куку муро ойган» повестьше: поэтике йодыш	169
<i>Максимова О. М.</i> Образ основоположника удмуртской государственности Трояка Борисова в художественно-документальной прозе	174
<i>Милютина А. И.</i> Дим. Орайын «Тўтыра вошт» романыштыже интерьер дене кылдаттыше сўрет-влак	178
<i>Михайлов В. Т.</i> Вклад Н. И. Ильминского в дело перевода религиозной литературы на языки народов Урало-Поволжья	181
<i>Мышкина А. Ф.</i> Постановка вопроса о межлитературном диалоге национальных и мировых литератур	188
<i>Николаева А. А. В.</i> Смирнов-Эсменейын «Шошо – ужар омо» повестьшын жанр ойыртеҥже	192
<i>Петрова В. А.</i> О некоторых параллелях в творчестве чувашских и марийских поэтов (на примере поэзии Ю. Айдаша и В. Колумба)	195
<i>Рыбаков И. Я.</i> Специфика понятия «детская литература» в трудах отечественных исследователей	198
<i>Сидорова А. Э., Ефремова Ю. М.</i> Шабдар Осыпын «Акырсаман» повестьше: сылнылык ойыртеҥ	201
<i>Тетерина А. О.</i> Рассказ «Матй» К. П. Чайникова (Кузубая Герда) в призме литературоведческих интерпретаций	207
<i>Ушакова В. А.</i> О творчестве современных удмуртских писателей	210
<i>Шеянова С. В.</i> Своеобразие сказки-притчи Татьяны Разгуляевой	213

<i>Шурыгин А. В.</i> Русский литературный клуб в Республике Марий Эл как виртуальное поэтическое сообщество	217
<b>Раздел III. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ, ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ, ЛИТЕРАТУР И КУЛЬТУРЫ В ШКОЛЕ И ВУЗЕ</b>	224
<i>Александрова Д. А.</i> Кыдалаш школышто кӱэмалтше ойсавыртыш-влакым тунеммаш	224
<i>Воробьева М. И.</i> Удмуртская литература на уроках родной (чувашской) литературы	227
<i>Захарова Д. Д.</i> Я. Ялкайнын «Андрій Толкын» повестьшым тунеммаште проблеман технологий йӧн	233
<i>Иванова А. К. В.</i> Косоротовын «Анчар» ойлымашыжым тунеммаште аклен шонкалаш таратыше у йӧн-влак	239
<i>Иванова М. Э.</i> Советский кундеммысе диалект ойыртом-влакым школышто тунеммаш	243
<i>Иргибаева А. Э.</i> Анимационный буктрейлер как средство продвижения книги и чтения	247
<i>Киткаев Е. В.</i> Изучение категорий имен существительных в марийском языке в 5 классе	251
<i>Константинова В. В.</i> «Диалог культур» в обучении марийскому языку как государственному	254
<i>Константинова В. В.</i> Лингвокультурологический подход к обучению родному языку	256
<i>Кораблева О. З.</i> Особенности изучения подчинительных союзов на уроках марийского языка в школе	259
<i>Кузьмина С. В.</i> Организация внеурочной деятельности как способ многогранного развития и социализации обучающихся	262
<i>Куртышева О. Р.</i> Особенности изучения алфавита и орфографии на уроках марийского языка (для начинающих)	265
<i>Максимов В. Н.</i> Финно-угорская тематика в трудах М. В. Шабдаровой (к юбилею учёного)	269
<i>Миронова А. С.</i> Мордовская литература на уроках родной (чувашской) литературы	271
<i>Михайлова Е. В.</i> Произведения мордовского поэта Раисы Орловой на уроках чувашской литературы	275
<i>Мухина А. А.</i> Татарская литература на уроках родной (чувашской) литературы	283
<i>Никитина К. А.</i> Изучение фразеологизмов с элементом «одежда» на уроках удмуртского языка с использованием дидактической игры	286
<i>Проконьева А. В.</i> Марийская литература на уроках родной (чувашской) литературы	289
<i>Романова А.</i> Произведения удмуртского писателя Вячеслава Ар-Серги на уроках родной (чувашской) литературы	292
<i>Сидорова А. Э.</i> Интерактивные карты во внеурочной деятельности по марийскому языку и литературе	298
<i>Танерова О. Э.</i> Шочмо литератур урокышто модыш технологийым кучылтмаш	301
<i>Чернова В. Н.</i> Жизнь и творчество марийского писателя Семена Николаева на уроках родной (чувашской) литературы	306
<b>СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ</b>	312

УДК 821.511.131

**И. Я. Рыбаков**

*Удмуртский государственный университет (г. Ижевск)*

### **СПЕЦИФИКА ПОНЯТИЯ «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА» В ТРУДАХ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ**

*В статье сделана попытка систематизации идей и концепций отечественных литературоведов относительно понятия «детская литература»; рассмотрены различные аргументы ученых в пользу разработки критериев, свойственных детской литературе и позволяющих ее выделить в отдельную художественную область.*

**Ключевые слова:** *понятие «детская литература», концепция, классификация, адресат.*

В последние годы актуализировался вопрос о статусе детской литературы как самом значимом источнике формирования и развития

личности ребенка. Отличительная черта детской литературы – ориентация на интересы и возрастные особенности читателя-ребенка, учет требований педагогики. О специфике литературы для детей, связанной с возрастом читателя, много писали Корней Чуковский [См.: 13] и Самуил Маршак [См.: 7]. Классики верно отмечали, что дети легко воспринимают условность искусства. Известно, что в детской субкультуре особо значима игра, поскольку игровой код является одним из определяющих в языковом сознании ребенка.

Характеризуя специфику понятия «детская литература», ученые указывают на важность вопроса о границах между «детской» и «взрослой» литературами. Многие литературоведы обоснованно полагают, что детская литература это особая подсистема общей литературы, нацеленная на диалог с детским сознанием [См.: 1; 8; 9 и др.]. Нельзя не учитывать и позиции тех специалистов, которые считают недостаточной категорию адресата как главного «показателя» детской литературы [См.: 5].

Важно заметить, что ряд специалистов в контексте разговора о детской литературе пишет о необходимости корректировки понятия «детство и ребенок». Так, в медицинском праве, в философии ребенком считается человек до 18 лет; в психологии, по одним данным ребенок – до 12 лет, другим – до 16–17 лет; в педагогике – до 12 лет [См.: 4].

Фольклорист и литературовед С. Лойтер считает, что одной из причин для выделения детской литературы в отдельную область стала ее неотъемлемая связь с устным народным творчеством, с детским фольклором. На примере анализа творчества конкретных авторов (в частности, К. Чуковского) ученый доказывает, что детская литература и фольклор имеют общие психо-социо-культурные корни [6]. Интересны рассуждения исследователя о том, что мифологический генезис, поэтическая образность, местоименная поэтика, диалогичность, ритмическая организация, интонационная структура восходят к детскому фольклору, выступая в качестве основных принципов поэтики детского стиха.

Традиционно в детскую литературу включают произведения, написанные специально для детей, и тексты, первоначально не предназначенные для детей, но затем вошедшие в круг детского чтения ребенка [См.: 3]. Вопрос о специфике детской литературы, таким образом, остается открытым. В лингвистическом аспекте характеризует детскую художественную литературу К. А. Фролов [12]; он выдвигает идею наличия особого субъязыка детской литературы по аналогии с языком ребенка. Достойны внимания рассуждения К. Фролова о том, что нужно ставить вопрос не о дифференциации взрослой и детской

литературы, а обратить внимание на выделение внутри литературы произведений, обладающих качествами, вводящих их в круг детского чтения.

К критериям, по которым выделяют детскую литературу, кроме читателя-адресата ученые также относят тип героя, тип повествователя, хронотоп, тематику произведения, художественно-изобразительные приемы и средства. К примеру, М. Мещерякова и Ф. Сетин к отличительным особенностям произведений детской литературы относят дидактизм [См.: 8; 11]. Некоторые литературоведы, как отмечалось выше, подчеркивают тематическую специфику книг для детей. Идеино-тематический круг проблем, разрабатываемых детскими авторами, систематизирован в учебном пособии И. Минероловой «Детская литература» [9]. Тип героя и тип рассказчика детского произведения на примере мордовской литературы описан в диссертации С. Поповой [10]. Разные подходы к осмыслению понятия «детская литература», безусловно, подчеркивают актуальность проблематики.

В рамках статьи уместно обратить внимание на специфику литературы для младших и старших школьников. Главной чертой литературы для детей младшего школьного возраста является занимательность. Отсюда динамичность сюжета, (сюжет-путешествие, сюжет-приключение), событийная насыщенность, диалог как средство характеристики героя. Наряду со всем этим занимательность сочетается с поучительным элементом, ибо текст строится так, чтобы привести читателя-ребенка к выводу «что хорошо, а что плохо». Разумеется, «мораль» подается не «впрямую», а органически вытекает из всего содержания произведения. Особенно важна в тексте роль юмора: отрицательные персонажи должны высмеивать.

Ведущая функция произведения для подростка – помочь ему определить свое отношение к миру. На первый план в произведениях для подростков выходят человеческие взаимоотношения, сюжет строится на конфликте. Образ героя изображается посредством психологической характеристики, что значительно уменьшает в тексте «удельный вес» оценочного компонента, (назидательность и поучительность). Можно сделать заключение, что необходимо выработать определение, характеризующее суть детской литературы для младшего школьного возраста и детской литературы для подросткового возраста. Целостное определение понятия «детская литература» также нуждается в более точной формулировке. При этом очевидной и бесспорной остается истина, высказанная В. Г. Белинским: «Для детей предметы те же, что и для взрослых; только их должно



излагать сообразно с детским понятием, и в этом-то и заключается одна из важнейших сторон этого дела!» [2].

#### Литература

1. *Арзамасцева И. Н., Николаева С. А.* Детская литература: учебник. М.: Изд. центр «Академия», 2009. 576 с.
2. *Белинский В. Г.* О детских книгах. URL: <https://www.litres.ru/book/vissarion-belinskiy/o-detskih-knigah-2785195/chitat-onlayn/?page=7> (дата обращения 25.10.2024).
3. *Гриценко З. А.* Детская литература. Методика приобщения детей к чтению: учеб. пособие. М.: Академия, 2007. 320 с.
4. *Кряжева А. Л.* Особенности вербализации понятия «child/ ребенок» в различных дискурсах в английском и русском языках. М.: МГОУ, 2010. 231 с.
5. *Леонова Е. Ю.* Понятие «детская литература»: к постановке проблемы // Вестник РГГУ. Серия: Литературоведение. Языкознание. Культурология. 2020. № 2. С. 12–24.
6. *Лойтер С. М.* Русская детская литература XX в. и детский фольклор: проблемы взаимодействия: дис. ... д-ра филол. наук. Петрозаводск, 2002. 274 с.
7. *Маршак С. Я.* Большая литература для маленьких. М.: Худ. лит., 1934. 64 с.
8. *Мещерякова М. П.* Русская детская, подростковая и юношеская проза второй половины XX века: проблемы поэтики. М.: Мегатрон, 1997. 381 с.
9. *Минералова И. Г.* Детская литература: учеб. пособие. М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2005. 175 с.
10. *Попова С. В.* Мир детства и его художественное воплощение в мордовской прозе 1950-1990-х годов: дис. ... канд. филол. наук. Саранск, 2005. 194 с.
11. *Сетин Ф. И.* История русской детской литературы: конец X – первая половина XIX века: учебник. М.: Просвещение, 1990. 303 с.
12. *Фролов К. А.* Языковая специфика текстов художественной прозы для детей: дис. ... канд. филол. наук. Тверь, 2003. 158 с.
13. *Чуковский К. И.* От двух до пяти. М.: Педагогика, 1990. 381 с.

Научное издание

**ПРОБЛЕМЫ МАРИЙСКОЙ  
И СРАВНИТЕЛЬНОЙ ФИЛОЛОГИИ**

*Сборник статей*

Составитель  
*М. В. Рябинина*

*Статьи публикуются в авторской редакции*

Компьютерная обработка материалов и компьютерная верстка  
*М. В. Рябинина*

Дизайн обложки  
*Р. А. Кудрявцева*

ISBN 978-5-907799-36-3



9 785907 799363 >

Тем. план 2024 г. № 94.  
Подписано в печать 23.12.2024 г. Бумага офсетная.  
Формат 60 × 90/16. Усл. печ. л. 21,07. Усл.-изд. л. 24,24.  
Тираж 300. Заказ № \_\_\_\_\_

Отпечатано с готового оригинал-макета  
в ООО «Принтекс»  
424000, Россия, Республика Марий Эл, г. Йошкар-Ола,  
ул. Эшкинина, д. 25, тел.: 8(8362) 38-56-56, доб. 204  
[www.printecs.ecs.com](http://www.printecs.ecs.com)